



---

*Dokument na rokovanie*

---

**B9-0552/2022**

9.12.2022

## **NÁVRH UZNESENIA**

predložený na základe vyhlásenia Komisie

podľa článku 132 ods. 2 rokovacieho poriadku

o vyhlídkach na riešenie v podobe dvoch štátov pre Izrael a Palestínu  
(2022/2949(RSP))

**Michael Gahler, Lukas Mandl, Andrius Kubilius, Juan Ignacio Zoido  
Álvarez, Antonio López-Istúriz White, David Lega, Anna-Michelle  
Asimakopoulou**  
v mene skupiny PPE

**Uznesenie Európskeho parlamentu o vyhlídkach na riešenie v podobe dvoch štátov pre Izrael a Palestínu (2022/2949(RSP))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o mierovom procese na Blízkom východe,
  - so zreteľom na vymenovanie nového osobitného zástupcu EÚ pre mierový proces na Blízkom východe Svena Koopmansa 29. apríla 2021,
  - so zreteľom na vyhlásenie predsedníčky Komisie Ursuly von der Leyenovej s izraelským premiérom Bennettom a na jej vyhlásenie s palestínskym premiérom Štajjíchom, obe zo 14. júna 2022,
  - so zreteľom na vyhlásenie predsedu delegácie pre vzťahy s Izraelom Antonia Lópeza-Istúrizza Whitea z 23. novembra 2022 o teroristických útokoch v Jeruzaleme,
  - so zreteľom na prejav predsedníčky Európskeho parlamentu Roberty Metsolaovej v Knesete 23. mája 2022 a na jej návštevu Ramalláhu 30. mája 2022,
  - so zreteľom na brífing Bezpečostnej rady OSN o situácii na Blízkom východe vrátane palestínskej otázky, ktorý 25. augusta 2022 predniesol osobitný koordinátor OSN pre mierový proces na Blízkom východe Tor Wennesland,
  - so zreteľom na závery Rady z 18. januára 2016 a 20. júna 2016 o mierovom procese na Blízkom východe,
  - so zreteľom na zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Izrael, ktoré sa konalo 3. októbra 2022, a na jeho závery,
  - so zreteľom na článok 132 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže vyhlídky na mier na Blízkom východe zostávajú pre Európsku úniu kľúčovou prioritou; keďže predsedníčka Európskeho parlamentu Roberta Metsola uskutočnila v máji 2022 dve oficiálne návštevy Izraela a západného brehu Jordánu; keďže predsedníčka Európskej komisie Ursula von der Leyen navštívila v polovici júna 2022 aj Tel Aviv a Ramalláh; keďže EÚ vymenovala Svena Koopmansa za osobitného zástupcu EÚ pre mierový proces na Blízkom východe na obdobie od 1. mája 2021 do 28. februára 2023;
- B. keďže EÚ opakovane potvrdila svoju podporu riešenia v podobe dvoch štátov s Jeruzalemom ako hlavným mestom oboch štátov a s bezpečným štátom Izrael a nezávislým, demokratickým, nerozkúskovaným a životaschopným štátom Palestína, ktoré budú žiť vedľa seba v mieri a bezpečnosti; keďže EÚ vyzvala na obnovenie priamych mierových rokovaní medzi Izraelom a Palestínskou samosprávou;

- C. keďže 3. augusta 2022 izraelský premiér Jair Lapid vyhlásil voľby, piate za posledné tri roky; keďže Izrael sa v súčasnosti nachádza v chýlostivej politickej situácii; keďže voľby sa konali 1. novembra a bývalý premiér Benjamin Netanjahu získal väčšinu; keďže posledné voľby do Palestínskej zákonodarnej rady sa konali 25. januára 2006; keďže osobitný koordinátor BR OSN Tor Wennesland zdôraznil, že kľúčom k úspechu je palestínska jednota, keďže skutočný politický proces „musí zahŕňať posilnenie Palestínskej samosprávy a jej schopnosti spolupracovať s Izraelom v politickej, hospodárskej a bezpečnostnej oblasti, ako aj úsilie o návrat legitímnej palestínskej vlády do Gazy“;
- D. keďže násilie, terorizmus vrátane útokov na civilné obyvateľstvo a podnecovanie k násiliu sa zhoršujú provokatívnymi opatreniami a štvavou rétorikou a sú v zásade nezlučiteľné s mierovým riešením konfliktu; keďže palestínska teroristická skupina Palestínsky islamský džihád nedávno pochválila dva bombové útoky, ku ktorým došlo 23. novembra 2022 v Jeruzaleme a pri ktorých zahynul jeden človek a najmenej 20 ďalších bolo zranených; keďže Izrael je v stave vysokej pohotovosti z dôvodu obáv z vlny teroristických útokov; keďže EÚ opakovane uznala právo Izraela na existenciu, jeho právo bojovať proti terorizmu a právo chrániť svoje civilné obyvateľstvo; keďže hnutie Hamas vrátane hnutia Hamas-Izz ad-Dína al-Kassáma je zaradené na zoznam teroristických organizácií EÚ, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia na boj proti terorizmu, rovnako ako Palestínsky islamský džihád a Ľudový front za oslobodenie Palestíny;
- E. keďže ruská agresívna vojna proti Ukrajine zhoršuje nestabilitu a geopolitické napätie v regióne a prudko sa zvyšuje potravinová neistota;
- F. keďže občianska spoločnosť v tomto regióne, konkrétne v Izraeli, na západnom brehu Jordánu a v pásme Gazy, zohráva kľúčovú úlohu pri zblížovaní v spoločnosti a podpore atmosféry mieru, tolerance a nenásilia;
- G. keďže vo vyhlásení o Abrahámskych dohodách sa potvrdzujú Abrahámske dohody podpísané v auguste 2020 a odkazuje sa na dohody, ktoré nasledovali a ktorých cieľom je normalizácia vzťahov medzi Izraelom a ostatnými arabskými štátmi;
- H. keďže 27. októbra 2022 podpísali Libanon a Izrael dohodu o vymedzení námorných hraníc sprostredkovanú USA s cieľom zabrániť eskalácii konfliktu a zintenzívniť úsilie o vyriešenie hraničného sporu; keďže osobitná koordinátorka OSN pre Libanon Joanna Wronecka a EÚ označili túto dohodu za historickú; keďže Európska únia túto dohodu vrelo privítala;
- I. je znepokojený tým, že po nedávnych udalostiach sú vyhliadky na vyriešenie konfliktu sťažené neustálym násilím, teroristickými činmi, politickou patovou situáciou a všeobecným nedostatkom politickej vôle; je hlboko znepokojený tým, že ruská vojna na Ukrajine ovplyvňuje aj životné podmienky a prístup k potravinám obyvateľstva žijúceho v štáte Izrael, na západnom brehu Jordánu a v Gaze<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> <https://data.worldbank.org/indicator/SN.ITK.MSFI.ZS?locations=IL>;  
<https://www.wfp.org/countries/palestine#:~:text=Prior%20to%20the%20outbreak%20of,it%20is%20around%2064%20percent.>

2. opätovne vyjadruje svoju neochvejnú podporu dohodnutému riešeniu v podobe dvoch štátov, ktorého základom sú hranice z roku 1967, ktoré je nevyhnutné pre mier na Blízkom východe, pričom bezpečný štát Izrael a nezávislý, demokratický a životaschopný palestínsky štát budú žiť vedľa seba v mieri a bezpečnosti, pričom Jeruzalem bude hlavným mestom oboch štátov a bude sa plne rešpektovať medzinárodné právo; je presvedčený, že je potrebné zvýšiť úsilie na dosiahnutie dlhodobého želaného spravodlivého, komplexného, realistického a trvalého riešenia konfliktu;
3. zdôrazňuje, že je dôležité, aby obe strany čo najskôr obnovili rokovania o vecných otázkach a zachovali životaschopnosť riešenia v podobe dvoch štátov; vyzýva obe strany, aby sa vyhli krokom, ktoré by mohli brániť tomuto cieľu a viesť k ďalšej eskalácii, vrátane jednostranných opatrení, ktoré by mohli predurčiť výsledok rokovaní, ako aj teroristických činov a podnecovania k násiliu; opakovane vyzýva obe strany, aby opätovne potvrdili svoj záväzok k riešeniu v podobe dvoch štátov;
4. dôrazne odsudzuje pokračujúce násilie, teroristické činy a podnecovanie k násiliu, ktoré sú zásadne nezlučiteľné s presadzovaním mierového riešenia v podobe dvoch štátov a dosiahnutím zmierenia a ktoré sa ešte zhoršili v dôsledku provokatívnych opatrení a štvavej rétoriky; ďalej dôrazne odsudzuje nerozlišujúce odpaľovanie rakiet Hamasom, Palestínskym islamským džihádcom a ďalšími teroristickými skupinami; zdôrazňuje, že potvrdenie záväzku účinne konať proti násiliu, terorizmu, nenávisťným prejavom a podnecovaniu k násiliu je kľúčové pre obnovenie dôvery a zabránenie eskalácii, ktorá by ešte viac ohrozila vyhliadky na mier; opätovne zdôrazňuje svoj zásadný záväzok zaistiť bezpečnosť Izraela; žiada, aby sa vyvodila zodpovednosť proti páchatelom v súlade s medzinárodným právom v oblasti ľudských práv; vyzýva Izrael, aby pri riešení svojich legitímnych a nevyhnutných bezpečnostných záujmov dodržiaval proporcionalitu použitia sily;
5. pripomína, že osady sú podľa medzinárodného práva nezákonné, a zdôrazňuje, že nedávne rozhodnutia o vytvorení nových osád ešte viac oslabujú vyhliadky na životaschopné riešenie v podobe dvoch štátov, najmä v oblasti E1 a na západnom brehu Jordánu; odsudzuje násilie osadníkov a vyzýva na vyvodenie zodpovednosti; je znepokojený stratami na životoch civilistov v pásme Gazy;
6. opätovne potvrdzuje, že plne rešpektuje demokraciu a zvrchovanosť štátu Izrael, najmä počas volebnej kampane a politických bojov, a plne uznáva legitímne bezpečnostné obavy Izraela a výzvy, ktorým čelí; zdôrazňuje poslanstvo predsedníčky Európskeho parlamentu Roberta Metsolaovej, že „pre mnohých mimo Izraela je nepredstaviteľné, že právo Izraela na existenciu je stále spochybňované. Dovoľte mi, aby som sa vyjadrila jasne: Európa bude vždy podporovať právo Izraela na existenciu“; opakuje, že Izrael má plné právo bojovať proti terorizmu a právo chrániť svoje civilné obyvateľstvo; vyzýva Izrael, aby pri obrane svojich legitímnych bezpečnostných záujmov dodržiaval proporcionalitu použitia sily;
7. dôrazne odsudzuje najnovšie nerozlišujúce odpaľovanie rakiet Hamasom na izraelské oblasti s veľkým počtom obyvateľov a najnovšiu vlnu teroristických bombových útokov, ktoré pochválil Palestínsky islamský džihád, čo je zakázané medzinárodným

humanitárnym právom; vyjadruje sústrasť rodinám obetí; vyzýva na okamžité ukončenie všetkých útokov;

8. zdôrazňuje, že demokracia v Palestíne by sa mala ďalej podporovať, a vyzýva medzinárodné spoločenstvo, aby zdvojnásobilo svoje úsilie o posilnenie Palestínskej samosprávy a jej inštitúcií s cieľom dosiahnuť vnútropalestínsku jednotu, ktorá je nevyhnutným prvkom na dosiahnutie riešenia v podobe dvoch štátov;- naliehavo vyzýva palestínske sily, aby bezodkladne obnovili úsilie o zmierenie, najmä usporiadaním dlho odkladaných prezidentských a parlamentných volieb; domnieva sa, že politické rozdiely medzi západným brehom a pásmom Gazy prispievajú k zhoršovaniu humanitárnej situácie v pásme Gazy; zdôrazňuje, že Palestínska samospráva musí v tejto súvislosti prevziať väčšiu zodpovednosť a prevziať svoju vládnu funkciu v Gaze;
9. víta skutočnosť, že 6. októbra 2022 sa uskutočnilo zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Izrael, a vyzýva EÚ, aby prostredníctvom takýchto zasadnutí podporovala dialóg o mierovom procese; pripomína záväzok EÚ, ako bol uvedený na 12. zasadnutí Asociačnej rady EÚ – Izrael z 19. septembra 2022, dosiahnuť komplexný a trvalý mier pre celý región a snažiť sa podporovať a rozvíjať nedávno nadviazané diplomatické vzťahy medzi Izraelom a viacerými arabskými krajinami s cieľom posilniť vyhliadky na dosiahnutie komplexného riešenia v rámci mierového procesu na Blízkom východe;
10. oceňuje Abrahámske dohody a normalizáciu vzťahov medzi Izraelom a arabskými štátmi, ktoré naštartovali prehlbenie spolupráce v oblasti bezpečnosti a obchodu, čo je silným faktorom zmeny organizácie vzťahov medzi štátmi v regióne; vyzýva podpredsedu Komisie/vysokého predstaviteľa Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) a osobitného zástupcu EÚ pre mierový proces na Blízkom východe, aby spolu s arabskými krajinami preskúmali, ako by ich príslušné normalizačné dohody s Izraelom mohli prispieť k riešeniu v podobe dvoch štátov a hospodárskemu rozvoju západného brehu Jordánu a Gazy; vyzýva PK/VP a osobitného zástupcu EÚ pre mierový proces na Blízkom východe, aby začali novú mierovú iniciatívu, ktorá by zahŕňala arabské krajiny, ktoré normalizovali svoje vzťahy so štátom Izrael, s cieľom odblokovať súčasnú patovú situáciu v rokovaniach a úspešne oživiť mierové rokovania; preto žiada, aby sa mandát osobitného zástupcu EÚ pre mierový proces na Blízkom východe predĺžil až do účinného vyriešenia tohto dlhotrvajúceho konfliktu; potvrdzuje, že Abrahámske dohody sa musia zohľadniť v európskej stratégii pre tento región s cieľom podporiť regionálnu spoluprácu a pomôcť regiónu dosiahnuť stabilitu a mier; vyzýva Komisiu a Radu, aby podporili normalizáciu vzťahov medzi Izraelom a arabskými štátmi prostredníctvom vykonávania a rozšírenia Abrahámskych dohôd ako dôležitého príspevku k dosiahnutiu trvalého mieru na Blízkom východe;
11. v kontexte normalizácie vzťahov medzi Izraelom a arabskými štátmi víta dohodu medzi vládami Libanonu a Izraela o stanovení trvalej námornej hranice; považuje túto dohodu za ďalší pozitívny pokrok, ktorý povedie k väčšej bezpečnosti, stabilite a prosperite v regióne i mimo neho; domnieva sa, že táto dohoda môže podporiť ďalšie výhody pre Libanon a jeho obyvateľov, ako aj reagovať na veľmi potrebný dopyt po zdrojoch energie v dôsledku ruskej agresie proti Ukrajine; víta angažovanosť EÚ v spolupráci s regionálnymi partnermi na základe arabskej mierovej iniciatívy z roku 2002; vyzýva na

spoločné úsilie o konštruktívnu mediáciu medzi stranami a na podporu hladkého obnovenia rokovaní medzi stranami s cieľom dosiahnuť spravodlivé a realistické riešenie;

12. považuje financovanie EÚ poskytované občianskej spoločnosti za konštruktívne zapojenie do zblížovania medzi Izraelčanmi a Palestínčanmi; vyzýva, aby programy EÚ posilnili medzilidské kontakty medzi rôznymi etnickými a náboženskými menšinami, obhajcami ľudských práv, novinármi a ženskými organizáciami ako súčasť úsilia EÚ o podporu slobody náboženského vyznania a viery, slobody prejavu a slobody združovania v Izraeli aj na palestínskych územiach;
13. uznáva úlohu Úradu OSN pre palestínskych utečencov na Blízkom východe pri poskytovaní životne dôležitých služieb palestínskym utečencom; pripomína význam vzdelávania pri vytváraní vyhliadok na riešenie v podobe dvoch štátov; opakuje, že nenávisť, podnecovanie k násiliu a antisemitizmus sú v rozpore s hodnotami EÚ a sú hlavnou prekážkou riešenia konfliktu; opakuje svoje stanovisko, že všetky učebnice a učebné materiály podporované z prostriedkov Únie musia byť v súlade s normami UNESCO v oblasti mieru, tolerancie, spolunažívania a nenásilia; zdôrazňuje, že financovanie EÚ sa bude musieť pozastaviť, ak sa predložia jasné a opodstatnené dôkazy o zneužití;
14. vyzýva štát Izrael, aby umožnil prístup humanitárnej pomoci k najzraniteľnejším osobám na západnom brehu Jordánu aj v Gaze; pripomína, že všetky finančné prostriedky EÚ sa musia dostať na miesto určenia, najmä k najzraniteľnejším osobám, a nesmú sa dostať do nesprávnych rúk; opakuje svoje výzvy na politické riešenie na ukončenie blokády a zmiernenie humanitárnej krízy v pásme Gazy vrátane potrebných bezpečnostných záruk na predchádzanie násiliu voči Izraelu;
15. zdôrazňuje, že je potrebné, aby EÚ a jej členské štáty podporovali spoločné iniciatívy v sociálnej a hospodárskej oblasti vrátane vodného hospodárstva a energetiky s cieľom podporiť prosperitu a spoločenské výmeny medzi oboma územiami; v tejto súvislosti opätovne zdôrazňuje svoju podporu stratégie Global Gateway, ktorej cieľom je v súčinnosti s hospodárskym a investičným plánom pre južné susedstvo rozvíjať obchodné prepojenia ako alternatívu k iniciatíve Pásma a cesta, najmä medzi krajinami Rady pre spoluprácu v Perzskom zálive, Jordánskom, Izraelom, Palestínou a Gréckom ako vstupnými bodmi pre obchodovaný tovar a zdroje energie do EÚ; pripomína, že táto alternatívna cesta by ďalej posilnila proces regionálnej integrácie a regionálneho dialógu a podporila by dlhodobé partnerstvo, spoluprácu a mier medzi všetkými krajinami v regióne;
16. poveruje svoju predsedníčku, aby toto uznesenie postúpila Rade, Komisii, podpredsedovi Komisie/vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, osobitnému zástupcovi EÚ pre mierový proces na Blízkom východe, generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov, generálnemu tajomníkovi Ligy arabských štátov, Knesetu a vláde Izraela, predsedovi Palestínskej samosprávy a Palestínskej zákonodarnej rade.

